

Bilateral agreements on flood risk management in the DRBD



Annex 4 of the DFRM Plan

||||| Deutschland |||| Österreich |||| Česká republika |||| Slovensko |||| Magyarország |||| Slovenija |||| Hrvatska |||| Bosna i Hercegovina |||| Crnja |||| Crna Gora |||| România |||| България |||| Moldova |||| Україна

Austria

Staat, Bezeichnung	Ratifikation und Inkrafttreten
Deutschland Vertrag zwischen der Republik Österreich einerseits und der Bundesrepublik Deutschland und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft andererseits über die wasserwirtschaftliche Zusammenarbeit im Einzugsgebiet der Donau (BGBI Nr. 17/1991)	Die vom Bundespräsidenten unterzeichneten und vom Bundeskanzler gegengezeichneten Ratifikationsurkunden wurden am 14. Dezember 1990 ausgetauscht; der Vertrag tritt gemäß seinem Art. 12 Abs. 2 mit 1. März 1991 in Kraft
Slowakische Republik Vertrag zwischen der Republik Österreich und der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik über die Regelung von wasserwirtschaftlichen Fragen an den Grenzgewässern (BGBI. Nr. 106/1970, idF. BGBI. Nr. 1046/1994 - Weiteranwendung des Vertrages im Hinblick auf die Slowakische Republik)	Die Ratifikationsurkunden zum vorliegenden Vertrag sind am 16. Februar 1970 ausgetauscht worden; der Vertrag ist somit gemäß seinem Artikel 22 Absatz 2 am 18. März 1970 in Kraft getreten.
Tschechische Republik Vertrag zwischen der Republik Österreich und der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik über die Regelung von wasserwirtschaftlichen Fragen an den Grenzgewässern (BGBI. Nr. 106/1970, idF. BGBI. Nr. 1046/1994 - Weiteranwendung des Vertrages im Hinblick auf die Tschechische Republik)	Die Ratifikationsurkunden zum vorliegenden Vertrag sind am 16. Februar 1970 ausgetauscht worden; der Vertrag ist somit gemäß seinem Artikel 22 Absatz 2 am 18. März 1970 in Kraft getreten.
Slowenien/Mur Abkommen zwischen der Republik Österreich und der Föderativen Volksrepublik Jugoslawien über wasserwirtschaftliche Fragen der Mur-Grenzstrecke und der Mur-Grenzgewässer (Mur-Abkommen) (BGBI. Nr. 119/1956, Republik Slowenien – Weiteranwendung, BGBI. Nr. 714/1993, Republik Kroatien – keine Weiteranwendung, BGBI. Nr. 474/1996)	Da der Austausch der Ratifikationsurkunden am 9. Februar 1956 vorgenommen wurde, ist das Abkommen gemäß seinem Artikel 11 am 9. Februar 1956 in Kraft getreten.
Slowenien/Drau „Regierungsübereinkommen vom 25. Mai 1954 zwischen Österreich und Jugoslawien über Wasserwirtschaftliche Fragen an der Drau“ [HARTIG 1955]	„Nach Vorliegen der Genehmigung der Regierungen ist durch Notenwechsel festgelegt worden, dass als erster Tag der Wirksamkeit der 15. Jänner 1955 angesehen wird“ [HARTIG 1955]
Ungarn Vertrag zwischen der Republik Österreich und der Ungarischen Volksrepublik über die Regelung der wasserwirtschaftlichen Fragen im Grenzgebiet (BGBI. Nr. 225/1959)	Dieser Vertrag ist gemäß seinem Artikel 22 am 31. Juli 1959 in Kraft getreten.
Staatsvertrag der Republik Österreich mit der Schweizerischen Eidgenossenschaft über die Regulierung des Rheines von der Illmündung bis zum Bodensee (StF: BGBI. Nr. 178/1955)	Da der Austausch der Ratifikationsurkunden am 22. Juli 1955 stattgefunden hat, ist der Vertrag gemäß seinem Art. 35 an diesem Tag in Kraft getreten.
Liechtenstein Vertrag zwischen der Republik Österreich und dem Fürstentum Liechtenstein über die Festlegung gemeinsamer Grundlagen für die Regulierung des Rheins von der schweizerisch-liechtensteinischen Staatsgrenze bis zur Mündung des Illflusses, sowie über die Regelung der Ableitung liechtensteinischer Binnengewässer auf liechtensteinischem und österreichischem Gebiete und über die damit zusammenhängende Regulierung des Spirsgrabens, des Frickgrabens und der Esche. (StF: BGBI. Nr. 333/1931)	Der Austausch der Ratifikationsurkunden hat am 20. Oktober 1931 stattgefunden. Der Vertrag tritt daher gemäß seinem Artikel 14 am 17. November 1931 in Kraft.

Bosnia and Herzegovina

Type of document	Counterpart Country	Title	Issued (year)	Subject
Agreement	Republic of Serbia	Agreement between Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina and the Republic of Serbia on cooperation in protection against natural and other disasters (ratified in 2011.)	Official Gazette of BH no 8/11.	Transboundary Early warning system cooperation
Agreement	Montenegro	Agreement on Cooperation in protection from natural and other disasters, between Council of Ministers of B&H and Montenegro Government (signed in 2007., and ratified in 2008.)	Official Gazette of BH no 2/08.	Transboundary Early warning system cooperation
Framework agreement	Multilateral	FRAMEWORK AGREEMENT ON THE SAVA RIVER BASIN among: Bosnia and Herzegovina, Republic of Croatia, Republic of Slovenia and Federal Republic of Yugoslavia ²	Official Gazette of BH no 8/03.	Sustainable development of Sava river basin
Agreement	Republic of Croatia	Agreement between the Croatian Government and the Government of Bosnia and Herzegovina on the regulation of water management relations (signed 11 July 1996 in Dubrovnik)	Official Gazette of BiH no 6/96.	Transboundary water management
Agreement	Republic of Croatia	Agreement between the Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina and the Croatian Government on cooperation in the protection of natural and manmade disasters	Official Gazette of BiH no 7/01.	Transboundary Early warning system cooperation
Agreement	Republic of Slovenia	Agreement between the Council of Ministers and the Government of the Republic of Slovenia on cooperation in the protection of natural and manmade disasters	Official Gazette of BiH no 3/12.	Transboundary Early warning system cooperation

Bulgaria**Croatia****Czech Republic**

With Slovakia:

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Slovenské republiky o spolupráci na hraničních vodách - podepsána dne 16. prosince 1999 a ve stejný den vstoupila v platnost

The Agreement between the Governments of the Czech Republic and the Slovak Republic on cooperation on transboundary waters

Směrnice pro předpovědní, hlásnou a varovnou službu na česko-slovenských hraničních vodních tocích
Implementation for forecasting, reporting and warning service on the Czech-Slovak transboundary waters

With Austria:

Smlouva mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o úpravě vodohospodářských otázek na hraničních vodách ze dne 7. prosince 1967, platnou od 18. března 1970

Convention between the Czechoslovak Socialist Republic and the Republic of Austria on the settlement of water management issues concerning transboundary waters signed on December 7, 1967 and came into force on March 18, 1970.

Směrnice pro varovnou službu na česko-rakouských hraničních vodách
Directive for warning service on Czech-Austrian transboundary waters.

² Federal Republic of Yugoslavia consists at this time from republic of Serbia and Montenegro

Germany

With Austria

"Regensburger Vertrag über die wasserwirtschaftliche Zusammenarbeit im Einzugsgebiet der Donau zwischen der Europäische Wirtschaftsgemeinschaft, der Bundesrepublik Deutschland und der Republik Österreich" vom 01.12.1987.

Hungary

Name of the agreement			Date and place of the signature Date of coming to effect
AT	A Magyar Népköztársaság és az Osztrák Köztársaság között a határvídek vízgazdálkodási kérdéseinek szabályozási tárgyában	Agreement between the People's Republic of Hungary and the Republic of Austria about regulation of the water management issues in the border region	Vienna, 09/04/1956 31/07/1959
SK	A Magyar Népköztársaság Kormánya és a Csehszlovák Szocialista Köztársaság Kormánya között a vízgazdálkodás kérdéseinek szabályozásáról (magyar-szlovák viszonylatban)	Agreement between the Government of the People's Republic of Hungary and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic about regulation of the water management issues	Budapest, 31/03/1976 28/07/1978 (new agreement accepted in Nov 2014, being published)
UA	A Magyar Köztársaság Kormánya és Ukrajna Kormánya között a határvizek védelme és fenntartható hasznosítása céljából folytatandó együttműködésről	Agreement between the Government of the Republic of Hungary and the Government of Ukraine about the cooperation purposing the protection and sustainable use of the rivers in the border region	Budapest, 11/11/1997 06/08/1999
RO	A Magyar Köztársaság Kormánya és Románia Kormánya között a határvizek védelme és fenntartható hasznosítása céljából folytatandó együttműködésről	Agreement between the Government of the Republic of Hungary and the Government of Romania about the cooperation purposing the protection and sustainable use of the rivers in the border region	Budapest, 25/09/2003 17/05/2004
RS	A Magyar Népköztársaság és a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság Kormánya között a vízgazdálkodási kérdések tárgyában (magyar- szerb viszonylatban)	Agreement between the Government of the People's Republic of Hungary and the Government of the Jugoslavian Federal People's Republic about the water management issues	Belgrade, 08/08/1955 19/05/1956 (new agreement is under discussion)
HR	A Magyar Köztársaság Kormánya és a Horvát Köztársaság Kormánya között a vízgazdálkodási együttműködés kérdéseiben	Agreement between the Government of the Republic of Hungary and the Government of the Republic of Croatia about the issues in cooperation in water management	Pécs, 10/06/1994 03/03/1995
SI	A Magyar Népköztársaság és a Szlovén Köztársaság Kormánya között a vízgazdálkodási kérdések tárgyában	Agreement between the Government of the Republic of Hungary and the Government of the Republic of Slovenia about the water management issues	Ljubljana, 21/10/1994 27/05/1995

Moldova**Montenegro****Romania****Serbia****Slovak Republic**

Bilateral cooperation of the Slovak Republic (SR) on the border sections of the rivers – valid intergovernmental treaties and agreements:

1. Treaty between Czechoslovak Socialist Republic and Republic of Austria on the regulation of water management issues at the border waters (signed 7.12.1967 in Vienna, valid since 18.3.1970, inherited with partners after the formation of the SR in 1993, Treaty between SR and Republic of Austria currently in the ratification process)
2. Intergovernmental agreement between Czechoslovak Socialist Republic and People's Republic of Hungary on the regulation of water management issues at the border waters (signed 31.5.1976 in Budapest, valid since 31.7.1978, inherited with partners after the formation of the SR in 1993, Treaty between SR and Republic of Hungary currently in the ratification process)
3. Intergovernmental agreement between SR and Ukraine on the water management issues at the border waters (signed 14.6.1994 in Bratislava, valid since 15.12.1995)
4. Intergovernmental agreement between SR and Republic of Poland on the water management at the border waters (signed 14.5.1997 in Warsaw, valid since 6.12.1999)
5. Intergovernmental agreement between SR and Czech Republic on the cooperation at the border waters (signed 16.12.1999 in Zidlochovice, valid since 16.12.1999)

Slovenia

Ukraine

The Tisza River Basin Water Resources Directorate (of the State Agency of Water Resources of Ukraine) is engaged in implementation of the Bilateral Intergovernmental Water Management Agreements in partnership with the Upper-Tisza Water Directorate (of the General Directorate of Water Management of Hungary), Kosice Water Management Directorate (of the Slovak Water Management Administration) and Somes-Tisa Water Directorate (of the National administration "Romanian Waters"), based on:

- the Agreement between the Government of Ukraine and the Government of Hungary on water management on boundary waters (Budapest, Hungary, 1997),
- the Agreement between the Government of Ukraine and the Government of Slovak Republic on water management on boundary waters (Bratislava, Slovak Republic, 1994),
- the Agreement between the Government of Ukraine and the Government of Romania on cooperation in the field of water management on boundary waters (Galati, Romania, 1997).

These bilateral agreements comprise the issues of flood protection, water resources management, water quality assessment and ecological monitoring, hydro-meteorological information exchange on boundary waters.